



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Mission permanente de la Suisse
auprès des Nations Unies à New York

Permanent Mission of Switzerland to the United Nations
in New York

Seul le texte prononcé fait foi

65^{ème} session de l'Assemblée générale

55^{ème} session de la Commission
de la condition de la femme

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et de la
vingt-troisième session extraordinaire de l'Assemblée générale
intitulée « Les femmes en 2000: un agenda pour les sexes,
développement et paix pour le XXI^e siècle »

Déclaration prononcée par

Jean-Daniel Vigny
Chef de la Délégation suisse

Check against delivery

65th Session of the General Assembly

55th Session of the Commission
on the Status of Women

Follow-up to the Fourth World Conference on Women and to the
twenty third special session of the General Assembly entitled
"Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the
twenty-first century"

Statement by

Jean-Daniel Vigny
Head of Swiss Delegation

New York, le 28 février 2011

Monsieur le Président,

La Suisse entend que l'accès universel et égal à l'insstruction, à la formation et à un travail décent est non seulement la condition *sine qua non* de l'égalité des droits et de l'autonomie de tout citoyen, quel que soit son sexe, mais aussi la base d'un développement durable et d'une société saine comme dans le monde entier. Notre pays est convaincu que les jeunes générations – en particulier les filles et les jeunes femmes – sont appelées à jouer un rôle central dans la promotion de l'égalité des sexes.

Le droit d'accès à l'éducation et à la formation est ouvert sans restrictions aux deux sexes, et il n'y a aucune obligation, d'une branche d'études et d'une profession est strictement maintenue par l'appartenance sexuelle, principalement en raison de stéréotypes et de préjugés. Les mesures pour promouvoir la parité :

En matière de formation professionnelle, la Suisse met à disposition des fonds pour financer le développement et la mise en œuvre de mesures visant à supprimer les stéréotypes en matière de sexes.

Au niveau des hautes écoles et les universités, la Suisse a établi un plan national avec trois objectifs forts : promouvoir les études de science et technologie par des programmes de mentoring pour les étudiantes ; encourager les femmes professeurs par la distribution de primes aux enseignantes et la nomination de femmes professeurs et professeurs ; et la mobilité professionnelle. Le plan national de la Suisse au niveau de la formation ne se traduit pas automatiquement par un accès égal au marché du travail, et par des conditions de travail équivalentes. Pour cette raison, nous sommes convaincus qu'un partage égal des responsabilités et, en particulier, un partage équitable du travail rémunéré est un élément clé pour améliorer la position des femmes au sein de la société. À ce sujet, nous entendons constater que

l'analyse économique a longtemps négligé les activités...
charge et de... Les... et non rémunérées représentent près de
20% de la totalité du travail féminin Suisse.

Les dernières... en matière d'égalité... La Suisse a par exemple développé un...
nommé «... », qui permet aux... de...
par elles-mêmes et de...
salaires. De nombreuses...
L'Allemagne et le Luxembourg ont déjà développé...
Plusieurs autres pays souhaiteraient l'adopter. La Suisse, l'Allemagne...
ont organisé le vendredi 25 février un événement en marge de...
Commission pour présenter les instruments développés...
diminuer les écarts de salaires entre les hommes et les femmes.

Sur le plan international, les deux principes fondamentaux de la coopération suisse
au développement sont d'une part, l'accès égal à une éducation...
qualité et le maintien des enfants... dans le système scolaire...
et d'autre part l'encouragement de la réussite des filles et...
principes orientent le choix des...
Nous favorisons ainsi divers programmes d'éducation de base...
le domaine et de conditions de...
sont également consacrés à l'adaptation des filières...
de mieux prendre...

Dans le cadre de son engagement...
Conseil de Sécurité sur les femmes, la paix et la...
projets dans différents pays et a présenté l'an dernier son second plan d'Action
national. Ce plan d'action...
femmes et aux filles. L'accès à...
sécurité et de paix.

Enfin Monsieur le...
elle s'engagera en faveur de...

de la condition féminine par l'ECOSOC et qui gagne à être mieux connue et plus efficace.

Je vous remercie de votre attention.

Mr. President,

As far as Switzerland is concerned, equal opportunities in respect of access to education, training and decent work are a prerequisite for the equality and autonomy of each and every individual. To this formal, financial support for sustainable development within our society and throughout life for all women, our country believes that the young generations and, in particular, girls and young women, are called upon to play a key role in the promotion of gender equality.

Even though in Switzerland access to education and training is open to both sexes without any restrictions, the number of professions by which individuals are studying for a profession is still very much characterized by an individual's gender, due primarily to stereotypes. That is why, Switzerland has taken different measures to promote equality:

- According to the Vocational Act, the federal government provides annual funding for the development and implementation of measures of gender-specific structures,
- Concerning its universities, Switzerland has established a national plan with three main measures: encouraging young women to enter the fields of science and technology by offering mentoring programs; increasing the number of women professors by rewarding universities for every newly hired female professor; enhancing mobility by supporting

Switzerland believes that the mere existence of such structures does not automatically lead to equal access to the job market or to equal working conditions. For this reason, Switzerland believes that the sharing of responsibilities and, in particular, the equitable sharing of paid and non-paid work between women and men contributes towards strengthening the position of women within society. On this subject, it is clear that economic analysis has long neglected the unpaid care work. Paid and unpaid care work accounts for almost 20% of the work done in Switzerland.

Over the past few years, innovative strategies and projects have been launched on the subject of equal wages. Switzerland has for example developed a software known as "L5" EÜR, which enables companies to direct their more than 50 employees to regularly check themselves whether their wage system is in accordance with the administrative requirements. The use of this software in Germany and Luxembourg have already developed their own version of this software, and several other countries are interested in adopting it. On Friday 25 February, Switzerland, Germany and Austria organised a side event at the CSW to present the instruments that have been developed to highlight and reduce wage differentials between women and men.

At international level, the two fundamental principles in the field of Swiss development cooperation are on the one hand the equality of access to quality education and training, including the retention within the school system and on the other, the success of girls and women. These principles govern the choice of partners and initiatives with the support from Switzerland. Our support is implemented in different forms of basic education responding to the wishes and the living conditions of women and men, and taking their aspirations into account.

As part of our commitment to the implementation of UN Security Council Resolution 1325 on Women, Peace and Security, Switzerland is supporting projects in different countries and, last year, presented its second National Action Plan. This Action Plan is a further key means for improving access for girls and young women to less traditional, in particular areas such as peace and security policy.

And finally, Ester Högger, UN Women Representative in Switzerland will be a member of the Commission in 2013. It will convene strengthened the procedures of individual communication on the status of women. This procedure is handled by a Working Group specifically created for it by ECEC and aims to be more visible and efficient.

Thank you for your kind attention.